

# L'Interdiction de nommer An-Nasarâ par Al-Messihiyun

Première Edition

*Bismillahi-r-Ra7mâni-r-Ra7îm*

*Al7amdulillahi-Rabbi-l-`alamîne, wa-l-`âqibatulil moutaqîn wa lâ`oudwân ilâ `alâ-z-zâlimin kalmoubtadi`ah wa-l-moushrikîn, wa salâtuwa salâm`alâ nabiiyihi al-âmîn wa `alâ âlihi wa sa7bihi ajma`în*

*Amâ ba`d:*

## Introduction :

Nous verrons إن شاء الله en premier lieu, les versets coraniques mentionnant les nazaréens. Sachez par ailleurs, qu'il n'existe **aucun** versets coraniques qui mentionne le terme « chrétien » (messihiyun).

Et vous pourrez constater qu'الله à toujours dit pour nommer ces gens là : « An-Nasarâ »

Nous verrons également quelques hadiths du Prophète صلى الله عليه و سلم , mais nous ne pourrons pas rassembler la totalité des hadiths mentionnant ces gens. خير إن شاء الله

Nous pourrons prendre connaissance aussi بإذن الله de fatawas d'anciens savants pour savoir comment ils nommaient ces gens, chrétien ou nazaréen ? {A voir dans la deuxième édition إن شاء الله}

Ainsi que des fatawas de savants contemporains sur l'emploi de « messihiyun » pour nommer « an-naşara ».

Nous allons également à travers ce document إن شاء الله, essayer d'exposer les différences linguistiques des termes « Nazaréen » et « Chrétien ». Nous allons aussi voir, toujours du point de vue linguistique les sens des mots « Christianisme », « Christ »...

Nous expliqueront également إن شاء الله pourquoi nous disons que ce sujet nécessite la hujja.

Et c'est ainsi, que nous démontrerons إن شاء الله que de dire, par exemple : « Allah à dit « *les chrétiens* » disent 'le Messih est le Fils d'Allah' ». » est un mensonge sur الله et une parole de kufur.

Et الله à dit : {Quel pire injuste donc, que celui qui ment contre Allah et qui traite de mensonge la vérité quand elle lui vient? N'est-ce pas dans l'Enfer qu'il y a un refuge pour les mécréants?}

*Traduction approximative*

{*Faman 'Aẓlamu Mimman Kadhaba `Alá Allāhi Wa Kadhaba Biṣ-Ṣidqi 'Idh Jā'ahu 'Alaysa Fī Jahannama Mathwáan Lilkāfirīna* }

*Surat 39 Verset 32*

{Et quiconque Allah égare n'a point de guide.} *Traduction approximative*

{*Wa Man Yudlīli Allāhu Famā Lahu Min Hādin*}

*Surat 39 Verset 3*

## الله dit dans le Qur'an :

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

{Certes, ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, **les Nazaréens**, et les Sabéens, quiconque d'entre eux a cru en Allah, au Jour dernier et accompli de bonnes oeuvres, sera récompensé par son Seigneur; il n'éprouvera aucune crainte et il ne sera jamais affligé.} *Traduction approximative*

{*Inna Al-Ladhīna 'Āmanū Wa Al-Ladhīna Hādū Wa An-Naṣārā Wa Aṣ-Ṣābi'īna Man 'Āmana Billāhi Wa Al-Yawmi Al-'Ākhiri Wa `Amila Ṣāliḥāan Falahum 'Ajruhum `Inda Rabbihim Wa Lā Khawfun `Alayhim Wa Lā Hum Yahzanūna* }

*Surat 2 Verset 62*

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَى تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

{Et ils ont dit: "Nul n'entrera au Paradis que Juifs ou **Nazaréens**". Voilà leurs chimères. - Dis:

"Donnez votre preuve, si vous êtes véridiques". } *Traduction approximative*

{*Wa Qālū Lan Yadhkhulu Al-Jannata 'Illā Man Kāna Hūdāan 'Aw Naṣārā Tilka 'Amānīyuhum Qul Hātū Burhānakum 'In Kuntum Ṣādiqīn* }

*Surat 2 Verset 111*

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

{Et les Juifs disent: "**Les Nazaréens** ne tiennent sur rien"; et **les Nazaréens** disent: "Les Juifs ne tiennent sur rien", alors qu'ils lisent le Livre ! De même ceux qui ne savent rien tiennent un langage

semblable au leur. Eh bien, Allah jugera sur ce quoi ils s'opposent, au Jour de la Résurrection. }

*Traduction approximative*

{*Wa Qālati Al-Yahūdu Laysati An-Naşārā `Alā Shay'in Wa Qālati An-Naşārā Laysati Al-Yahūdu `Alā Shay'in Wa Hum Yatlūna Al-Kitāba Kadhālika Qāla Al-Ladhīna Lā Ya`lamūna Mithla Qawlihīm Fa-Allāhu Yahkumu Baynahum Yawma Al-Qiyāmati Fīmā Kānū Fīhi Yakhtalifūna }*  
*Surat 2 Verset 113*

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهَدَىٰ وَلَئِنْ  
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

{Ni les Juifs, ni les **Nazaréens** ne seront jamais satisfaits de toi, jusqu'à ce que tu suives leur religion. - Dis: "Certes, c'est la direction d'Allah qui est la vraie direction". Mais si tu suis leurs passions après ce que tu as reçu de science, tu n'auras contre Allah ni protecteur ni secourer. }

*Traduction approximative*

{*Wa Lan Tardā `Anka Al-Yahūdu Wa Lā An-Naşārā Ĥattā Tattabi`a Millatahum Qul 'Inna Hudā Allāhi Huwa Al-Hudā Wa La'ini Attaba`ta 'Ahwā'ahum Ba`da Al-Ladhī Jā'aka Mina Al-Ilmi Mā Laka Mina Allāhi Min Wa Līyin Wa Lā Naştrin }*

*Surat 2 Verset 120*

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

{Ils ont dit: "Soyez Juifs ou **Nazaréens**, vous serez donc sur la bonne voie". - Dis: "Non, mais suivons la religion d'Ibrâhîm, le modèle même de la droiture et qui ne fut point parmi les

Associateurs".} *Traduction approximative*

{*Wa Qālū Kūnū Hūdā Aw Naşārā Tahādū Qul Bal Millata 'Ibrāhīma Ĥanīfān Wa Mā Kāna Mina Al-Mushrikīna }*

*Surat 2 Verset 135*

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ  
أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةَ عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

{Ou dites-vous qu'Ibrâhîm, Isma`il, Ishâq et Ya`qub et les tribus étaient Juifs ou **Nazaréens**? - Dis: "Est-ce vous les plus savants, ou Allah?" - Qui est plus injuste que celui qui cache un témoignage qu'il détient d'Allah? Et Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites.} *Traduction approximative*

{*'Am Taqūlūna 'Inna 'Ibrāhīma Wa 'Ismā`īla Wa 'Ishāqa Wa Ya`qūba Wa Al-'Asbāṭa Kānū Hūdān 'Aw Naşārā Qul 'A'antum 'A'lamu 'Ami Allāhu Wa Man 'Aẓlamu Mimman Katama Shahādatan 'Indahu Mina Allāhi Wa Mā Allāhu Bighāfilin 'Ammā Ta`malūna }*

*Surat 2 Verset 140*

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

{Ibrâhîm n'était ni Juif ni **Nazaréen**. Il était entièrement Hanîf. Et il n'était point du nombre des Associateurs.} *Traduction approximative*

{*Mā Kāna 'Ibrāhīmu Yahūdīyān Wa Lā Naşrānīyān Wa Lakin Kāna Ĥanīfān Muslimān Wa Mā Kāna Mina Al-Mushrikīna }*

*Surat 3 Verset 67*

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ  
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

{Et de ceux qui disent: "Nous sommes **nazaréens**", Nous avons pris leur engagement. Mais ils ont oublié une partie de ce qui leur a été rappelé. Nous avons donc suscité entre eux l'inimitié et la

haine jusqu'au Jour de la Résurrection. Et Allah les informera de ce qu'ils faisaient.} *Traduction approximative*

{*Wa Mina Al-Ladhīna Qālū 'Innā Naṣārā 'Akhadhnā Mūthāqahum Fanasū Ḥaẓẓāan Mimmā Dhukkirū Bihi Fa'aghraynā Baynahumu Al-'Adāwata Wa Al-Baghdā'a 'Ilā Yawmi Al-Qiyāmati Wa Sawfa Yunabbi'uhumu Allāhu Bimā Kānū Yaṣna'ūna*}  
Surat 5 Verset 14

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

{Les Juifs et les Nazaréens ont dit: "Nous sommes les fils d'Allah et Ses préférés." Dis: "Pourquoi donc vous châtie-t-Il pour vos péchés?" En fait, vous êtes des êtres humains d'entre ceux qu'Il a créés. Il pardonne à qui Il veut et Il châtie qui Il veut. Et à Allah seul appartient la royauté des cieus et de la terre et de ce qui se trouve entre les deux. Et c'est vers Lui que sera la destination finale. }

*Traduction approximative*

{*Wa Qālati Al-Yahūdu Wa An-Naṣārā Naḥnu 'Abnā'u Allāhi Wa 'Aḥibbā'uuhu Qul Falima Yu`adhibukum Bidhunūbikum Bal 'Antum Basharun Mimman Khalaqa Yaghfiru Liman Yashā'u Wa Yu`adhibu Man Yashā'u Wa Lillahi Mulku As-Samāwāti Wa Al-'Ardi Wa Mā Baynahumā Wa 'Ilayhi Al-Maṣīru*}  
Surat 5 Verset 18

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

{Ô les croyants! Ne prenez pas pour alliés les Juifs et les Nazaréens; ils sont alliés les uns des autres. Et celui d'entre vous qui les prend pour alliés, devient un des leurs. Allah ne guide certes pas les gens injustes. } *Traduction approximative*

{*Yā 'Ayyuhā Al-Ladhīna 'Āmanū Lā Tattakhidhū Al-Yahūda Wa An-Naṣārā 'Awliyā'a Ba`duhum 'Awliyā'u Ba`din Wa Man Yatawallahum Minkum Fa'innahu Minhum 'Inna Allāha Lā Yahdī Al-Qawma Aẓ-Ẓālimīna*}  
Surat 5 Verset 51

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

{Ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, les Sabéens, et les Nazaréens, ceux parmi eux qui croient en Allah, au Jour dernier et qui accomplissent les bonnes oeuvres, pas de crainte sur eux, et ils ne seront point affligés. } *Traduction approximative*

{*'Inna Al-Ladhīna 'Āmanū Wa Al-Ladhīna Hādū Wa Aṣ-Ṣābi'ūna Wa An-Naṣārā Man 'Āmana Billāhi Wa Al-Yawmi Al-'Ākhiri Wa `Amila Ṣāliḥāan Falā Khawfun `Alayhim Wa Lā Hum Yaḥzanūna*}  
Surat 5 Verset 69

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَسِيصِينَ وَرُهَبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ

{Tu trouveras certainement que les Juifs et les associateurs sont les ennemis les plus acharnés des croyants. Et tu trouveras certes que les plus disposés à aimer les croyants sont ceux qui disent: "Nous sommes Nazaréens." C'est qu'il y a parmi eux des prêtres et des moines, et qu'ils ne

s'enflent pas d'orgueil. } *Traduction approximative*

{*Latajidanna 'Ashadda An-Nāsi`Adāwatan Lilladhīna 'Āmanū Al-Yahūda Wa Al-Ladhīna 'Ashrakū Wa Latajidanna 'Aqrabahum Mawaddatan Lilladhīna 'Āmanū Al-Ladhīna Qālū 'Innā Naṣārā Dhālika Bi'anna Minhum Qissīsīna Wa Ruhbānāan Wa 'Annahum Lā Yastakbirūna* }  
*Surat 5 Verset 82*

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ  
يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

{Les Juifs disent: "Uzayr est fils d'Allah" et **les Nazaréens** disent: "Le Masih est fils d'Allah". Telle est leur parole provenant de leurs bouches. Ils imitent le dire des mécréants avant eux. Qu'Allah les anéantisse! Comment s'écartent-ils (de la vérité)?} *Traduction approximative*

{*Wa Qālati Al-Yahūdu`Uzayrun Abnu Allāhi Wa Qālati An-Naṣārā Al-Masīhu Abnu Allāhi Dhālika Qawluhum Bi'afwāhihim Yūdāhi'ūna Qawla Al-Ladhīna Kafarū Min Qablu Qātalāhumu Allāhu 'Annā Yu'ufakūna* }  
*Surat 9 Verset 30*

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ  
يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

{Certes, ceux qui ont cru, les Juifs, les Sabéens, **les Nazaréens**, les Mages et ceux qui donnent à Allah des associés, Allah tranchera entre eux le jour de Jugement, car Allah est certes témoin de toute chose. } *Traduction approximative*

{*Inna Al-Ladhīna 'Āmanū Wa Al-Ladhīna Hādū Wa Aṣ-Ṣābi'īna Wa An-Naṣārā Wa Al-Majūsa Wa Al-Ladhīna 'Ashrakū 'Inna Allāha Yafṣilu Baynahum Yawma Al-Qiyāmati 'Inna Allāha`Alá Kulli Shay'in Shahīdun* }  
*Surat 22 Verset 17*

A travers tous ces versets, nous constatons d'une part, qu'Allah n'a **jamais** nommé les nazaréens « chrétiens », et d'autre part, que parmi les nazaréens nommés dans le Qur'an, il y a des croyants et des mécréants. Voir le Chapitre « **Des croyants et des mécréants parmi les Nazaréens ?!** »  
Et nous verrons par la suite Allah إن شاء الله que contrairement au terme « Nazaréen », le terme « Chrétien » n'a qu'un seul sens.

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

{C'est ainsi qu'Allah vous explique Ses versets, afin que vous raisonnez} *Traduction approximative*

{*Kadhālika Yubayyinu Allāhu Lakum 'Āyātihi La'allakum Ta`qilūna*} *Surat 2 verset 242*

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

{Nous l'avons fait descendre, un Coran en [langue] arabe, afin que vous raisonnez. } *Traduction approximative*

{*Innā 'Anzalnāhu Qur'ānāan`Arabīyāan La'allakum Ta`qilūna* } *Surat 12 verset 2*

Celui qui persiste à dire qu'Allah à nommé ces gens par l'appellation de « chrétien » (*messihiyun*), qu'il rapporte ses preuves s'il est véridique car الله تعالى a dit :

قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

## Le Prophète صلى الله عليه وسلم a dit :

Voici quelques hadiths de notre Prophète bien aimé صلى الله عليه وسلم :

حافظ الأمة أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال :  
والذي نفس محمد بيده لا يسمع بي أحد من هذه الأمة يهودي ولا نصراني، ثم يموت،  
ولم يؤمن بالذي " أرسلت به إلا كان من أصحاب النار

Selon Abu Hurayra, رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ, le Messenger d'Allah صلى الله عليه وسلم a dit :  
« Par celui Qui détient mon âme ! Quiconque, Juif ou **Nazaréen**, prend connaissance de mon message sans y croire et meurt ainsi, sera parmi les habitants de l'enfer.» (Rapporté par Muslim)

~ ~ ~

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ , عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ , رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ , قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : " لَا تُطْرُونِي كَمَا أَطْرَتِ النَّصَارَى عَيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ , فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
وَرَسُولُهُ " مُتَّفَقٌ عَلَى صِحَّتِهِ أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ  
لا تطروني كما أطرت النصارى ابن مريم، إنما أنا عبد، فقولوا: عبد الله ورسوله

Selon `Umar Ibn Al-Khattab, رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ, le Messenger d'Allah صلى الله عليه وسلم a dit :  
« Ne m'encensez pas comme **les Nazaréens** ont encensé `Issa ibn Mariyam. Donc je suis qu'un serviteur d'Allah et Son Messenger. » (Rapporté par Boukhari)

Et dans une autre version : « Je ne suis qu'un serviteur donc dîtes : Serviteur d'Allah et Son Messenger »

~ ~ ~

الإمام مُسْلِمٌ فِي صَحِيحِهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : لَا تَبْدُؤُوا الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَى بِالسَّلَامِ؛ فَإِذَا لَقَيْتُمْ أَحَدَهُمْ فِي طَرِيقٍ  
فَاضْطَرُّوهُ إِلَى أَضْيَقِهِ

Selon Abu Hurayra, رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ, le Messenger d'Allah صلى الله عليه وسلم a dit :  
« Ne soyez pas les premiers à saluer les Juifs ou **les Nazaréens**. Si vous rencontrez l'un d'eux sur votre chemin, acculez-le à sa partie la plus étroite » (Rapporté par Mouslim)

**Nous disons :** Bien sur, nous ne pouvons pas recueillir la totalité des hadiths qui mentionnent les gens du Livre (*plus particulièrement les nazaréens*), mais nul doute que le terme « chrétien » (messihiyun) n'a pas été employé par notre Prophète bien aimé صلى الله عليه وسلم ; et encore moins



pour nommer les Nazaréens !

## Quelques Fatwas :

Voici quelques fatwas de savants mécréants contemporains concernant l'emploi de messihyun pour nommer an-Nasara :

### ➔ Fatwa 1 :

*La différence entre Nazaréen et Chrétien  
Ibn Bâz ; Volume 5 page 416*

« Q : L'emploi du terme Chrétien est répandu depuis longtemps ; entre Chrétien et Nazaréen, quelle est l'appellation juste , ô noble cheikh? Edifiez-nous qu'Allah vous rétribue.

R : "Chrétien" (*Messihyun*) est une référence au Messie, fils de Marie, paix sur lui. Les Nazaréens prétendent se rattacher à lui alors qu'il ne les reconnaît pas. Ils (nazaréens) ont menti car il ('Issa) ne leur a pas dit qu'il est le fils d'Allah ; il leur a plutôt dit qu'il est le serviteur d'Allah et Son Messager. **Il est mieux de les appeler Nazaréen comme Allah (Gloire et Pureté) à Lui les a dénommés** lorsqu'Il affirme: ***Et les Juifs disent: "Les Nazaréens ne tiennent sur rien"; et les Nazaréens disent: "Les Juifs ne tiennent sur rien", alors qu'ils lisent le Livre!*** , jusqu'à la fin du verset. »

~Fin~

### ➔ Fatwa 2 :

*Désigner les nazaréens (An-Nasârâ) par « chrétiens » (Al-Masîhiyyûn)  
Par un élève de`Utheimin ; Kitâb ud-Da'wa (5), Tome 2 pages 177 et 179.*

« Q : Qu'en est-il du fait d'appeler les nazaréens des chrétiens ?

R : Il n'y a pas de doute que se réclamer du Messie après la venue du Prophète Muḥammad, صلى الله عليه وسلم, est une erreur, car si c'était correct, ils auraient cru en Muḥammad, صلى الله عليه وسلم. S'ils croyaient vraiment en 'Issa Ibn Mariyam, عليه السلام, ils croiraient en Muḥammad, car Allah dit :

***« Et quand Jésus fils de Marie dit : « Ô enfants d'Israël, je suis vraiment le Messager d'Allah [envoyé] à vous, confirmateur de ce qui, dans la Thora, est antérieur à moi et annonciateur d'un Messager à venir après moi dont le nom sera 'Aḥmad'. Puis quand celui-ci vint à eux avec des preuves évidentes, ils dirent : 'C'est la une magie manifeste'. »***

Le Messie 'Issa Ibn Mariyam, عليه السلام ne leur a annoncé la venue de Muḥammad, صلى الله عليه وسلم, que dans le but qu'ils acceptent son message, et annoncer une chose inutile est bien entendu une parole futile que ne prononcerait même pas la moindre personnes doté de raison, donc a fortiori, elle ne peut pas provenir d'un noble prophète comme 'Issa Ibn Mariyam, عليه السلام. C'est cela que 'Issa Ibn Mariyam, عليه السلام a annoncé aux Fils d'Israël, [comme mentionné dans le verset] :

*« ... Puis quand celui-ci vint à eux avec des preuves évidentes, ils dirent : ‘C’est la une magie manifeste’. »*

Ceci est donc la preuve que le Prophète qu’il (*Issa*) a annoncé est venu et qu’ils ont rejeté son message en disant que c’est une magie manifeste.

S’ils ont renié *Muhammad*, صلى الله عليه وسلم, alors ils ont renié *Issa Ibn Mariyam*, عليه السلام celui qui leur a annoncé la venue de *Muhammad*, et donc, il ne convient pas qu’ils se réclament de lui en disant : *« Nous sommes des chrétiens (Masihyyûn). »* S’ils étaient sincères, ils auraient cru en ce que *Issa* leur a annoncé, car Allah a pris de *Issa* et des autres prophètes un engagement qu’ils croiraient en *Muhammad* صلى الله عليه وسلم comme le mentionne la parole du Très-Haut :

*« Et lorsqu’Allah prit cet engagement des prophètes : ‘Chaque fois que Je vous accorderai un livre et de la sagesse, et qu’ensuite le Messenger vous viendra confirmer ce qui est avec vous, vous devez croire en lui, et vous devrez lui porter secours.’ Il leur dit : ‘Consentez-vous et acceptez-vous mon pacte à cette condition ?’ ‘Nous consentons’, dirent-ils. ‘Soyez-en donc témoins’, dit Allah, ‘Et Me voici, avec vous, parmi les témoins’. »*

Et celui qui est venu confirmer ce qui est avec eux est *Muhammad*, selon la parole d’Allah :

*« Et sur toi (Muhammad) Nous avons descendu le Livre avec la vérité, pour confirmer le Livre qui était là avant lui, et pour prévaloir sur lui. Juge donc parmi eux par ce qu’Allah a fait descendre. Ne suis pas leurs passions loin de la vérité qui t’est venue... »*

En résumé, le fait que les nazaréens se réclament du Messie fils de Marie, عليه السلام, est une prétention qui est contredite par la réalité, car ils ont rejeté l’annonce qu’a faite *Issa* de *Muhammad*, صلى الله عليه وسلم, et ce rejet-là est de la mécréance. »

~Fin~

### → Fatwa 3 :

*Utheimin, dit dans une fatwa, concernant la « liberté d’expression » :*

« [...] Les religions ne sont pas des pensées, mais elles sont la révélation d’Allah qu’Il descend sur les messagers pour que Ses serviteurs la suivent. Le terme « pensée » dont on se sert dans le sens religieux doit être supprimé des lexiques des livres islamiques car l’emploi de ce terme mène à ce genre de compréhension et a pour résultat que l’on dise que l’islam est une pensée, que le nazarisme est une pensée et que le judaïsme est une pensée - Je veux parler des nazaréens qui se nomment eux-mêmes les chrétiens - et cela a pour résultat que ces religions ne sont autres que des pensées terrestres auxquelles croient ceux qui le veulent bien. [...] »

~Fin~

**Nous disons :** Il précise bien que les nazaréens ont décidé de se nommer « chrétien ».

Et ceci comme certains polythéistes qui s’affilient à l’islâm, décident de se nommer « musulmans », allons-nous pour autant les appeler « musulmans » sous prétexte qu’ils s’en donne l’appellation ?

De même pour les gens qui se disent « monothéistes » (*mowahidînes*), allons-nous pour autant les qualifier de « monothéistes » sous prétexte qu’ils s’attribuent à eux même ce terme ?

Et ceux parmi les polythéistes d’aujourd’hui qui affirment « Nous sommes croyants » (*Mou<sup>2</sup>min*),



allons nous pour autant les appeler « croyants » au lieu de « mécréants » ?

سبحان الله

Et celui qui est sincère ne se lassera jamais de la parole d' الله :

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

{C'est ainsi qu'Allah vous explique Ses versets, afin que vous raisonniez} *Traduction approximative*

{*Kadhālika Yubayyinu Allāhu Lakum 'Āyātihi La'allakum Ta'qilūna*} *Surat 2 verset 242*

أَفَلَا تَعْقِلُونَ

{Etes-vous donc dépourvus de raison?} *Traduction approximative*

{*'Afalā Ta'qilūna*} *Surat 2 verset 44 et Surate 2 verset 76 et bien d'autres verset encore !*

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

{Nous l'avons fait descendre, un Coran en [langue] arabe, afin que vous raisonniez. } *Traduction approximative*

{*'Innā 'Anzalnāhu Qur'ānān 'Arabīyāan La'allakum Ta'qilūna*} *Surat 12 verset 2*

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ

{Et il a très certainement égaré un grand nombre d'entre vous. Ne raisonnez-vous donc pas? } *Traduction approximative*

{*Wa Laqad 'Adalla Minkum Jibillāan Kathīrāan 'Afalām Takūnū Ta'qilūna*} *Surat 36 verset 62*

Et bien d'autres versets nous invitent à raisonner !

## Des croyants (mou<sup>2</sup>minun)

## et des mécréants (kâfirun) parmi les Nasara :

→ *Voici pour commencer une fatwa sur ce sujet :*

*Muhammed Salih Al-Munajjid*

Q : Comment concilier entre ces propos du Très Haut : «*Certes, ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, les Nazaréens, et les sabéens, quiconque d'entre eux a cru en Allah au Jour dernier et accompli de bonnes œuvres, sera récompensé par son Seigneur; il n' éprouvera aucune crainte et il ne sera jamais affligé. »* (Coran, 2:62 - Traduction approximative) et le fait que les juifs et les Nazaréens non convertis à l'Islam n'iront pas au paradis ?

<http://www.deen-ul-qayyem.com/>

**R** : Louange à Allah

Le verset auquel vous avez fait allusion dans votre question est mentionné à deux endroits semblables du livre d'Allah. Le premier est la parole du Très Haut : *« Certes, ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, les Nazaréens, et les sabéens, quiconque d'entre eux a cru en Allah au Jour dernier et accompli de bonnes œuvres, sera récompensé par son Seigneur; il n'éprouvera aucune crainte et il ne sera jamais affligé. »* (Coran, 2:62 – Traduction approximative) et le second est la parole du Très Haut: *« Ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, les Sabéens, et les Nazaréens, ceux parmi eux qui croient en Allah, au Jour dernier et qui accomplissent les bonnes œuvres, pas de crainte sur eux, et ils ne seront point affligés. »* (Coran,5:69 – Traduction approximative).

Pour avoir une juste compréhension des deux versets, nous devons nous référer aux explications des exégètes. Le grand imam Ismail ibn Kathir dit dans le commentaire du verset de la sourate « la vache » :

« Le Très Haut a averti que celui des membres des communautés antérieures qui fait du bien et obéit (a Allah) reçoive la meilleure rétribution. Ceci sera valable jusqu'à l'avènement de l'heure : toute personne qui suivra le Prophète/Messager illettré accédera au bonheur éternel et n'éprouvera ni peur pour l'avenir ni tristesse pour ce qu'il aura laissé derrière lui. A ce propos, le Très Haut dit : *« En vérité, les bien-aimés d'Allah seront à l'abri de toute crainte, et ils ne seront point affligés, »* (Coran,10:62 – Traduction approximative). C'est aussi le sens de ces propos adressés par les anges au croyant agonisant: *« Ceux qui disent: "Notre Seigneur est Allah", et qui se tiennent dans le droit chemin, les Anges descendent sur eux. "N'ayez pas peur et ne soyez pas affligés; mais ayez la bonne nouvelle du Paradis qui vous était promis. »* (Coran,41:30 – Traduction approximative).

La croyance juive consistait à s'attacher à la Thora et à la Sunnah de Mûsâ `alayhi salam jusqu'à l'avènement de `Issa `alayhi salam. Après la venue de celui-ci, celui qui restait attaché à la Thora et à la Sunnah de Mûsâ, et qui ne suivit pas `Issa, était voué à la perdition.

La croyance nazaréenne consistait à s'attacher aux Evangiles et à la Sunnah de `Issa jusqu'à l'avènement de Muḥammad صلى الله عليه وسلم. Après la venue de celui-ci, il fallait pour être croyant, le suivre et laisser l'apport de `Issa en fait d'évangiles et de Sunnah, sous peine d'être voué à la perdition.

Les propos du Très Haut : *« Et quiconque désire une religion autre que l'Islam, ne sera point agréé, et il sera, dans l'au-delà parmi les perdants. »* (Coran, 3:85 – Traduction approximative) nous informent qu'Allah n'agrée de personne une voie ou une action qui ne soient pas conformes à la loi de Muḥammad صلى الله عليه وسلم après qu'il a été envoyé porteur de cette loi. Auparavant, **toute personne, qui suivait le messager de son temps était bien guidée** et suivait la voie du salut. »

Ibn Kathir dit encore dans le cadre de l'explication du verset de la sourate : « Le plateau bien garni » :

« Il s'agit d'expliquer que celui qui croit en Allah, au jour dernier, le Rendez-vous, le lieu de récompense, le jour de la rétribution, et fait une bonne œuvre – celle-ci n'est ainsi qualifiée que si, accomplie après l'envoi de Muḥammad صلى الله عليه وسلم en tant que messager aux humains et aux djinns, elle s'avère conforme à la loi Muhammadienne.– celui qui réunit ces qualités là n'éprouvera ni peur pour l'avenir ni tristesse pour ce qu'il aura laissé derrière lui. »

~Fin~

**Nous disons :** Cependant il faut savoir qu'il y a une grande polémique autour du tafsir du verset :  
« *Certes, ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, les Nazaréens, et les sabéens, quiconque d'entre eux a cru en Allah au Jour dernier et accompli de bonnes œuvres, sera récompensé par son Seigneur; il n'éprouvera aucune crainte et il ne sera jamais affligé.* » Surat 2 verset 62  
*Traduction approximative*

Il s'agit d'un verset ambiguë.

➔ **On trouve dans le tafsir de Al-Qurtubi :**

فيه ثمانى مسائل : الأولى : قوله تعالى : إن الذين آمنوا أي : صدقوا بمحمد صلى الله عليه وسلم . وقال سفيان : المراد المنافقون . كأنه قال : الذين آمنوا في ظاهر أمرهم ، فلذلك قرنهم باليهود والنصارى والصابئين ، ثم بين حكم من آمن بالله . واليوم الآخر من جميعهم .

« Allah تعالى a dit : « Ceux qui ont cru » signifie ceux qui ont cru au Prophète Muḥammad صلى الله عليه وسلم . Sufiyan a dit : « Ce qui signifie : les hypocrites », [Sufiyan voulait dire] ceux qui ont cru en apparence, et c'est pour cela que Allah les cités avec les Juifs, Nazaréens et les Sabéens. Et après Il a montré le jugement de chacun parmi eux qui ont cru en Allah et au jour dernier. » (*essai de traduction*)

~Fin~

➔ **Tandis que Ibn Kathir dit :**

« Après qu'Allah a décrit l'état - et la punition - de ceux qui défient ses commandements, tombe dans ses interdictions et transgressent Ses limites fixées en commettant des actes interdits, Il a déclaré que les nations antérieures qui étaient justes et obéissantes ont reçu la récompense de leurs bonnes actions. Ce sera le cas, jusqu'au Jour du Jugement. Par conséquent, quiconque suit le Messager et Prophète illettré ne peut acquérir que le bonheur éternel et ne doit avoir ni peur de ce qui se passera dans l'avenir ni de devenir triste pour ce qui a été perdu dans le passé. [...]

`Ali bin Abi Talhah rapporte d'Ibn `Abbas a propos de : (***Certes, ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés, les Nazaréens, et les sabéens, quiconque d'entre eux a cru en Allah au Jour dernier***), qu'Allah a révélé après le verset : (***Et quiconque désire une religion autre que l'Islam, ne sera point agréée, et il sera, dans l'au-delà, parmi les perdants.***) Cette déclaration faite par Ibn `Abbas indique qu'Allah n'accepte pas tout acte ou travail de quiconque, sauf si elle est conforme à la loi de Muḥammad [après qu'Allah ai envoyé] Muḥammad. Avant cela, chaque personne qui a suivi les conseils de son propre prophète était sur la bonne voie, en suivant les bonnes indications et fut sauvé. [...]

(***Qui sont mes alliés pour la cause d'Allah?*** - ***Al-Hawariyyun dirent: « Nous sommes les alliés d'Allah »***)<sup>61.14</sup> Traduction approximative) Il a été dit qu'ils étaient appelés « Naṣara », parce qu'ils habitaient une terre appelée An-Naṣirah (Nazareth), comme Qatadah, Ibn Djourayh et Ibn `Abbâs auraient dit, Allah sait mieux. Naṣara est certainement le pluriel pour Naṣran.

Quand Allah a envoyé Muḥammad comme le dernier Prophète et Messager, et à tous les enfants d'Adam, l'humanité a été obligée de croire en lui, lui obéir et de s'abstenir de ce qu'il leur a interdit, ceux qui font cela sont de vrais croyants. La Oumma de Muḥammad a été appelé « Mou<sup>2</sup>minin », en raison de la profondeur de leur foi et leur certitude, et parce qu'ils croient en tous les prophètes antérieurs et aux questions de l'invisible.

Il ya une différence d'opinion sur l'identité des Sabéens. Sufyan Ath-Thawri dit que Layth bin Abou Sulaym dit que Mujahid a dit que « Les Sabéens sont entre les Majus, les juifs et les nazaréens. Ils n'ont pas une religion en particulier. » Une déclaration similaire est rapportée par Ibn Abi Najih. Et

des déclarations similaires ont été attribués à `Ata<sup>2</sup> et Said bin Jubayr. ils (les autres) disent que les Sabéens sont une secte parmi les gens du Livre, qui [lisait] le Zabour (Psaumes), d'autres disent qu'ils sont un peuple qui adoraient les anges ou les étoiles. Il semble que le plus proche d'opinion à la vérité, et الله sait mieux, est la déclaration Mujahid et ceux qui sont d'accord avec lui comme Wahb ibn Mounabbih, que les Sabéens sont ni juifs ni nazaréens, ni Majus, ni polythéistes. plutôt, ils n'ont pas une religion spécifique qu'ils ont suivi et appliqué, parce qu'ils sont restés vivants selon leur Fitrah (nature instinctive). c'est pourquoi les idolâtres utilisé pour appeler celui qui embrassa l'Islam un sabi', ce qui signifie, qu'il a abandonné toutes les religions qui existaient sur la terre. Certains savants ont déclaré que les Sabéens sont ceux qui n'ont jamais reçu un message par tout Prophète. Et الله sait mieux. » *Traduction approximative*

~Fin~

## ETUDES DES ETYMOLOGIES DES MOTS :

A travers l'étude des étymologies des termes, vous aurez une confirmation باذن الله sur le fait que le terme « An-Nasara » peut pencher sur plusieurs sens ; tandis que le terme « Messihiyun » ne porte que sur un seul sens. و الله اعلم

### A PROPOS DE L'ETYMOLOGIE DE CHRETIEN

En faisant des recherches du point de vue étymologique sur le terme « Chrétien » on trouve qu'il y a peu de sens pour ce terme, et qu'ils se regroupent en un seul et même sens : **l'affiliation à la religion de `Issa** :

- 1) Chrétien est relatif au christianisme (nous verrons après l'étymologie de christianisme إن شاء الله)
- 2) « adj. *christian* « qui professe la religion de Jésus-Christ ». »
- 3) « Adaptation du latin chrétien. *christianus*, subst. « chrétien » adj. dér. irrégulier de *Christus* « Christ », emprunté au grec Χριστός « oint; qui a reçu l'onction sainte » ; « l'Oint du Seigneur », qui fait référence donc à « Jésus-Christ ».
- 4) « Qui est conforme à la doctrine enseignée par Jésus-Christ, à la morale qu'il a instituée. »
- 5) « Personne professant la religion issue de Jésus-Christ. »

### A PROPOS DE L'ETYMOLOGIE DE CHRIST

Les trois points suivant retrouvent le même sens :

- 1) « **Christ** (du grec χριστός / *christòs*) est la traduction du terme hébreu Messie, signifiant « l'oint [du Seigneur] », c'est-à-dire une personne consacrée par une onction<sup>1</sup> divine. »

<sup>1</sup> L'onction n'a pas comme seul sens le fait d'être oint d'huile. On trouve dans son étymologie : «action d'oindre dans l'administration de certains sacrements» ; *mettre en unxion* «recevoir l'extrême onction» ; «action de frotter quelque partie du corps avec une substance» ; Empr. au lat. *unctio* «action d'oindre» ;

- 2) « Du nom propre *Christ*, emprunté au latin *Christus* lui-même emprunté au grec *Χριστός*, traduit de l'hébreu *māšīaḥ* « oint » (*messie*).
- 3) « Le terme de « Christ » vient du grec *Χριστός*, l'équivalent du terme sémitique Messie (de l'hébreu *מָשִׁיחַ* - *mashia'h*), littéralement « celui qui est oint », et de lui découle l'appellation « Jésus-Christ ». »

## A PROPOS DE L'ETYMOLOGIE DE CHRISTIANISME

Voici le sens, à la base, du mot « christianisme » :

- 1) « Le nom « christianisme » vient du mot grec *Christos*, qui traduit l'hébreu *Messie* (« celui qui a reçu l'onction »). »
- 2) « Ce mot, désigne dans le judaïsme tardif un personnage qui viendra à la fin des temps restaurer la royauté de Dieu en Israël. Il est, depuis, quasi-exclusivement réservé à Jésus. »

**Nous disons :** Le Christianisme, serait, linguistiquement parlant ; la religion de `Issa عليه السلام . Je précise bien linguistiquement -uniquement- car je ne voudrais pas que qui que ce soit sorte mes propos du contexte.

>>Religieusement, **ce mot là ne trouve aucun fondement nulle part**. C'est un mot qui a été inventé, tout comme le mot « chrétien » par des mécraants. Ce sont des mécréant qui ont décidé de prendre cette appellation pour leur doctrine et pour eux-même. **و الله اعلم**.

Comme les pseudos salafis disent : « **Nous sommes des salafis** » Hors c'est faux ils sont des grands ennemis de l'islâm et sont bien loin de suivre les salafs.

Il en ai de même pour n'importe quel moushrik qui s'affilie à l'islam et qui dit « **Je suis musulman** », jamais on ne le jugera sur l'islam sur cette parole, car nous savons très bien qu'il n'est pas musulman.

Et pareil pour le mécréant qui viendrait nous dire : « **Je suis Muhammadien** » ; on lui répondrait : « **Non tu est un kâfir billah, et tu n'es pas un suiveur de Muhammad صلى الله عليه وسلم** . ».

>>Ces moushrikinnes disent « **Nous sommes chrétien** », mais non ! **Vous n'êtes pas des suiveurs de `Issa, vous avez rejeté la Prophétie de Muḥammad صلى الله عليه وسلم, et pire encore, vous avez pris en adoration le Prophète `Issa عليه السلام !**

## A PROPOS DE L'ETYMOLOGIE DE NAZAREEN

En faisant des recherches du point de vue étymologique sur le terme « Nazaréen » on trouve que l'étymologie de ce terme est beaucoup discutée, et plusieurs choses en ressortent :

1. *Nazareus* subst. « habitant de Nazareth » qui fut un nom donné à `Issa عليه السلام  
Dans le même sens on lit : *Nazaréen* adaptation au moyen du suff. *-éen (-ien\*)*, du lat. de la Vulgate *Nazarenus* «de Nazareth»  
Et : *Nazaraeus* , lui-même emprunté. au grec. *Ναζαρηνός, Ναζαρέθ* «Nazareth, petite ville de Galilée où le Christ passa son enfance». emprunté. au latin. *Nazaraei* .
2. Cela fut la première appellation donnée aux gens qui se prétendent « chrétien »

---

Oindre = «conférer un caractère sacré» ; subst. masc. *oingt* «celui qui a été consacré par une onction» ; *uindre* «enduire d'une matière grasse» Du lat. *ūnguere*, «enduire, frotter (notamment avec de la graisse)», également att. en lat. au sens de «oindre d'huile sainte»



3. Ressort fréquemment l'assimilation à une secte dite « judéo-chrétienne » des premiers temps de l'Eglise.
4. *nazareus* qui dériverait du mot hébreu *nazir*, signifiant « ascète » personne consacrée à Dieu»
5. Selon d'autres, une racine hébraïque signifiant « *observant scrupuleux* »
6. On trouve aussi que 3 école de peintres étaient ainsi appelées parce que ses membres portaient la barbe «pour se rapprocher de l'image de Jésus-Christ»
7. Et enfin on trouve aussi : « Le terme a été réinterprété symboliquement au sein du premier groupe de disciples pour insister et justifier la messianité de Jésus, en s'appuyant sur le verset d'Isaïe qui évoque un « *surgeon* » - « *netzer* » en hébreu - qui doit surgir « de la souche de Jessé », le père de David. Les premiers disciples étaient ainsi probablement des Juifs de stricte observance attendant le retour de Jésus en tant que messie. »
8. « **Nazaréisme**, subst. masc. Doctrine des Nazaréens judéo-chrétiens. *L'islamisme est, à beaucoup d'égards la prolongation ou plutôt la revanche du nazaréisme* »

إن شاء الله *A suivre*

## Pourquoi n'applique t-on pas la même chose

### pour les mots « juifs » et « yahud » ?

Dans la langue arabe, le terme «yahud» trouvent deux origines :

- 1° Yahudha (juda) qui aurait trahit `Issa
- 2° Yahudha ibn ya`qub qui était un prophète.

Il faut bien faire la différence entre eux. Ceci prouve donc que yahud (qui est traduit par juif) trouvent deux origines et peut donc viser deux catégories de gens.

**Et même si il n'y avait pas cette différence** ; Allah a dit : {Certes, ceux qui ont cru, ceux qui se sont judaïsés (*yahudiyyah*), les Nazaréens, et les Sabéens, quiconque d'entre eux a cru en Allah, au Jour dernier et accompli de bonnes oeuvres, sera récompensé par son Seigneur; il n'éprouvera aucune crainte et il ne sera jamais affligé.} *Traduction approximative* Le Musulman croit en la Parole d'Allah quelle qu'elle soit !

**yahudiyyah** = à le sens de celui qui se repent et revient à la vérité

Dans la langue française, le terme « juif » ne contredit pas le terme « yahud », et est donc une traduction correcte.

إن شاء الله *A suivre*  
و الله اعلم

## Pourquoi on fait iqamat al hujja sur ce sujet ?



Nous faisons iqamat al<sup>h</sup>ujja sur ce sujet car c'est un sujet connu par les textes. Le mot « Messih » est un mot connu par les textes. Et c'est de lui que découle le terme « Messih<sup>h</sup>iyun ». Donc le musulman qui ignore le sens réel du terme « messih<sup>h</sup>iyun », et qui va l'employer pour nommer des Nazaréens, il ne deviendra pas apostat avant que les ambiguïtés lui soient enlevées بإذن الله

Le terme « chrétien » étant uniquement une traduction de « messih<sup>h</sup>iyun », le musulman qui utilise cette traduction pour nommer les Nazaréens ne sera pas jugé non plus apostat avant l'iqamat al<sup>h</sup>ujja.

Par contre celui qui sait que le terme « chrétien » à pour sens l'appartenance à la religion du christ (= Messie = `Issa عليه السلام) et l'emploie délibérément, celui-là est mécréant et doit se repentir.

Tandis que celui qui l'emploie (de façon exceptionnelle), par oubli ou par inattention, celui là n'est pas mécréant. Si il se rend compte il se repent et doit se corriger jusqu'à parvenir à l'abandon total de cette appellation.

**« Nous étions en train de parler de quelque chose. Il n'y avait pas longtemps que je m'étais convertis à l'islam, et je dis [par habitude, pour appuyer mon propos]: « Je jure par Al-Lât et Al-'Uzzâ ». Les autres compagnons du Prophète présents me dirent : « Quelle horrible parole as-tu dite là ! Rends-toi auprès du Prophète et informe-le de ce que tu as dit, car nous pensons que tu es peut-être devenu mécréant. » Je me rendis auprès du Prophète et lui racontai ce qui s'était passé. Il me dit : « Dis trois fois: "Il n'y a aucune divinité en dehors d'Allah, qui est unique et sans associé », demande trois fois à Allah de te protéger contre le démon, souffle sur ta gauche trois fois, et ne redis plus cela ». » (Rapporté par An-Nassâï, n°3776 – Traduction approximative).**

Le Prophète صلى الله عليه وسلم avait compris qu'il n'avait pas fait ce serment par apostasie, mais simplement parce qu'il avait encore l'habitude de le dire et ce serment était encore ancré en lui.

**« Celui qui fait un serment et a dit: « Je jure par Al-Lât et Al-'Uzzâ », qu'il dise (aussitôt): "Il n'y a aucune divinité en dehors d'Allah". Et celui qui a dit: « Viens jouer à un jeu de hasard », qu'il donne une aumône. » (Rapporté par Al-Boukhârî, n°4579, et par Mouslim, n°1647 – Traduction approximative).**

**إن شاء الله  
A suivre  
و الله اعلم**

*Sub7ânak Allahumma wa bi7amdik ; Ashhadu an lâ ilaha ilâ Ant, astaghfiruka wa atûbu ilayka.*